



MOPEDIA®

MA RI900 01 A_ITA_01-2022

**DISPOSITIVO PER SOLLEVAMENTO
E TRASFERIMENTO PERSONE MUEVO HOME**

MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

INDICE

1. CODICI	PAG.3
2. INTRODUZIONE.....	PAG.3
3. DESTINAZIONE D'USO.....	PAG.3
4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	PAG.3
5. AVVERTENZE GENERALI	PAG.4
6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....	PAG.4
7. DESCRIZIONE GENERALE	PAG.5
7.1 Descrizione delle parti RI900	pag. 5
7.2 Descrizione delle parti accessorio RIA910.....	pag. 6
8. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	PAG.6
8.1 Istruzioni di montaggio RI900	pag. 6
8.2 Istruzioni di montaggio accessorio RIA910.....	pag. 7
8.3 Istruzioni di montaggio per imbracature	pag. 7
9. ISTRUZIONI D'USO	PAG.7
9.1 Istruzioni d'uso sollevapersone RI900.....	pag. 8
9.2 Istruzioni d'uso sollevapersone RI900 con braccio di sollevamento RIA910..	pag. 8
9.3 Dettagli funzionalità	pag. 9
9.4 Istruzioni d'uso del telecomando.....	pag. 10
10. AVVERTENZE.....	PAG.10
11. PULIZIA	PAG.10
12. MANUTENZIONE	PAG.10
13. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI	PAG.10
14. CARATTERISTICHE TECNICHE	PAG.11
15. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO	PAG.12
15.1 Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE	pag. 12
15.2 Trattamento delle batterie esauste (direttiva 2006/66/CE)	pag. 12
16. GARANZIA.....	PAG.12
16.1 Garanzia delle batterie ricaricabili.....	pag. 13
16.2 Riparazioni.....	pag. 13
16.3 Ricambi	pag. 13
16.4 Clausole esonerative	pag. 13

CE Dispositivo medico di classe I
REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

1. CODICI

RI900 - Sollevalpersone elettrico Muevo Home portata 135 Kg

2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un dispositivo per sollevamento e trasferimento persone della linea **MUEVO HOME by MOPEDIA** di MORETTI S.p.A. Il loro design e la loro qualità garantiscono il massimo comfort, la massima sicurezza ed affidabilità. I sollevatori **MUEVO HOME by MOPEDIA** di MORETTI S.p.A. sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico e corretto. Questo manuale d'uso contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso dell'ausilio da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare il sollevatore. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

3. DESTINAZIONE D'USO

I sollevatori della linea **MUEVO HOME by MOPEDIA** sono destinati al sollevamento ed al trasferimento di persone con difficoltà motorie, attraverso l'aiuto di un accompagnatore che aziona i comandi. Non possono essere usati da una persona singola. La MORETTI S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni provocati da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale.

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA. e facenti parte della famiglia SOLLEVAMALATI MUEVO HOME sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017.

A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

Nota: I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbricante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

5. AVVERTENZE GENERALI



ATTENZIONE!

Prestare sempre molta attenzione alla presenza di parti in movimento che potrebbero causare intrappolamenti agli arti e lesioni personali.

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento al presente manuale, dando un particolare attenzione alla Manutenzione e alle avvertenze prima di ogni utilizzo.
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare il vostro medico o terapeuta.
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone.
- La vita utile dell'accessorio è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili.
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini.
- Non superare la portata massima consentita.
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA



Codice prodotto



Identificativo univoco del dispositivo



Marchio CE



Fabbricante



Lotto di produzione



Leggere il manuale per le istruzioni



Dispositivo Medico



Condizioni di smaltimento



Attenzione



Data di produzione



Smaltimento prodotto secondo la direttiva CE/19/2012



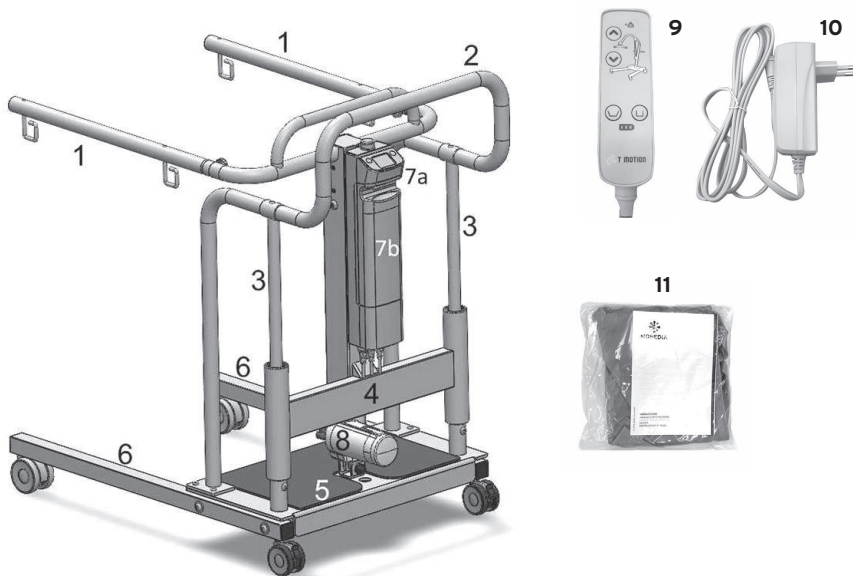
Protezione da polvere e spruzzi d'acqua



Parte applicata di tipo B

7. DESCRIZIONE GENERALE

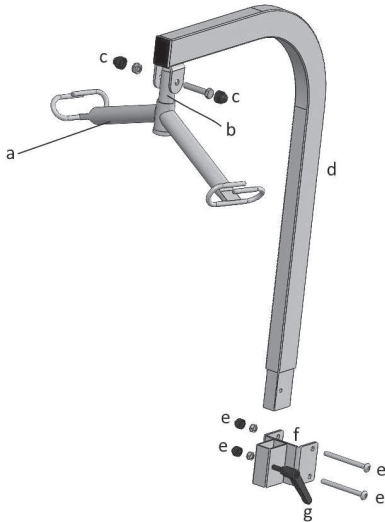
7.1 Descrizione delle parti RI900



Immagini a scopo illustrativo

1. n.2 Bracci removibili dotati di punti di aggancio per imbracatura con volantino di bloccaggio
2. n.1 Maniglione di spinta
3. n.2 Colonne di scorrimento per sollevamento
4. n.1 Corpo centrale (gruppi di scorrimento con cuscinetti, trave di sostegno, colonna di sostegno, semi-bracci con maniglia paziente)
5. n.1 Basamento corredato di:
 - n.1 Tappetino (parte superiore basamento)
 - n.1 Quinta ruota (parte inferiore basamento)
 - n.2 Attuatori per movimentazione apertura-chiusura gambe (parte inferiore basamento)
 - n.4 Gruppi di scorrimento per movimentazione apertura-chiusura gambe (parte inferiore basamento)
6. n.2 Gambe corredate di:
 - n.2 ruote \varnothing 75mm senza freno (parte anteriore)
 - n.2 ruote \varnothing 65mm con freno (parte posteriore)
7. n.1 Centralina (7a) con batteria removibile (7b)
8. n.1 Attuatore di sollevamento
9. n.1 Telecomando
10. n.1 Caricabatteria
11. n.1 Imbracatura standard RIA200 (taglia unica)

7.2 Descrizione delle parti accessorio RIA910



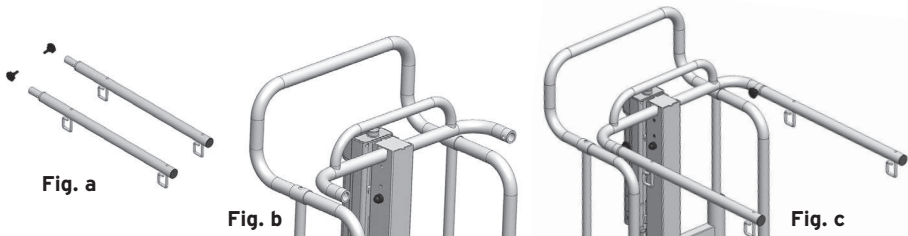
- a. bilancino a 4 ganci
- b. perno di sostegno bilancino
- c. vite per perno b. con dado e cappucci copridado
- d. braccio di sollevamento
- e. viti con dado e copridado per installazione accessorio RIA910 su colonna centrale RI900
- f. piastra per installazione accessorio RIA910 su colonna centrale RI900
- g. maniglia di serraggio braccio di sollevamento

Immagine a scopo illustrativo

8. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

8.1 Istruzioni di montaggio RI900

1. Aprire il cartone di imballo e verificare che il contenuto corrisponda a quanto indicato nel manuale e che le parti non abbiano subito danni durante il trasporto. Nel caso contrario contattare immediatamente il vostro rivenditore.
2. Inserire i bracci di sostegno del paziente (fig. a) sulla parte fissa del maniglione di supporto (fig. b). Serrare i volantini di bloccaggio (fig. c) per fissare i bracci.



3. Installare la batteria nell'apposito alloggiamento della centralina (fig. d).



Immagini a scopo illustrativo

Il dispositivo è pronto all'utilizzo.

8.2 Istruzioni di montaggio accessorio RIA910



1. Aprire il cartone di imballo e verificare che il contenuto corrisponda a quanto indicato nel manuale e che le parti non abbiano subito danni durante il trasporto. Nel caso contrario contattare immediatamente il vostro rivenditore.
 2. Rimuovere i copriforo sugli appositi fori della colonna centrale e installarvi la piastra (rif. f) tramite l'apposita viteria (rif. e)
 3. Assemblare il braccio di sollevamento (rif. a, b, c)
 4. Installare il braccio di sollevamento sull'apposito alloggiamento nella piastra e serrare tramite la maniglia di serraggio (rif. g)
- L'accessorio è pronto per l'utilizzo.

Immagine a scopo illustrativo

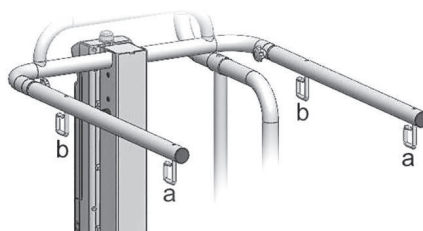
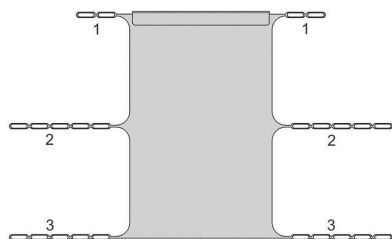
Nota: per un utilizzo ottimale dell'accessorio braccio di sollevamento RIA910 si consiglia di rimuovere i semi-bracci di sollevamento (rif.1) del RI900 svitando gli appositi volantini di serraggio e andando a sfilare i semi bracci stessi; questo consentirà una migliore gestione della persona sollevata da parte degli operatori, sia per le operazioni da eseguire su di essa che per la sua movimentazione.

8.3 Istruzioni di montaggio per imbracature

Le imbracature RIA200 e RIA210 sono dotate di 6 punti di aggancio (3 per ogni lato) con altezze regolabili tramite diversi occhielli corrispondenti alle diverse posizioni di regolazione posizione della persona.

Attaccare i punti di aggancio 1 e 2 ai ganci A

Attaccare i punti di aggancio 3 ai ganci B



Immagini a scopo illustrativo

9. ISTRUZIONI D'USO



ATTENZIONE!

AL PRIMO UTILIZZO SI RACCOMANDA DI CARICARE LE BATTERIE PER CIRCA 6/8 ORE. CONSEGUENTEMENTE ACCERTARSI CHE LA BATTERIA SIA CARICA PRIMA DI OGNI UTILIZZO.

9.1 Istruzioni d'uso sollevapersona RI900

1. Avvicinarsi alla persona da sollevare e posizionare il solleva persona quanto più possibile prossimo alla persona da sollevare, eventualmente aprendo le gambe del dispositivo qualora necessario
2. Prima di sollevare, bloccare i freni delle ruote posteriori
3. Mantenere la persona centrata tra le gambe della base e sempre rivolta verso chi la assiste
4. Agganciare con cura i punti di aggancio dell'imbracatura ai ganci sui bracci di sollevamento (si veda par. 8.3)
5. Azionare l'attuatore di sollevamento paziente tramite l'apposito tasto "▲" sulla centralina o sul telecomando, sollevando il paziente all'altezza necessaria, mantenendolo in posizione frontale verso chi lo assiste.
6. Sbloccare le ruote posteriori e trasferire il paziente
7. Prima di iniziare la discesa della persona imbracata bloccare nuovamente le ruote posteriori
8. Azionare l'attuatore di abbassamento paziente tramite l'apposito tasto "▼" sulla centralina o sul telecomando, abbassando il paziente fino all'altezza necessaria.

NOTA: Durante la normale operatività del solleva persona è possibile aprire o chiudere le gambe del solleva persona elettricamente mediante gli appositi tasti su centralina e telecomando dedicati ad apertura e chiusura gambe. L'operazione di apertura o chiusura gambe può essere effettuata sia con paziente imbracato che a vuoto.



ATTENZIONE!

CONTROLLARE SEMPRE LA CORRETTA POSIZIONE DI SEDUTA DELLA PERSONA SOLLEVATA DURANTE TUTTO IL MOVIMENTO!

Durante la discesa evitare che il paziente possa incontrare un ostacolo che impedisca il movimento in basso dello stesso. In quel caso far salire nuovamente il paziente e rimuovere la causa dell'impedimento della discesa.

9.2 Istruzioni d'uso sollevapersona RI900 con braccio di sollevamento RIA910

1. Avvicinarsi alla persona da sollevare e posizionare il solleva persona quanto più possibile prossimo alla persona da sollevare, eventualmente aprendo le gambe del dispositivo qualora necessario
2. Prima di sollevare, bloccare i freni delle ruote posteriori
3. Mantenere la persona centrata tra le gambe della base e sempre rivolta verso chi la assiste
4. Agganciare con cura i punti di aggancio dell'imbracatura ai ganci sul bilancino di sollevamento
5. Azionare l'attuatore di sollevamento paziente tramite l'apposito tasto "▲" sulla centralina o sul telecomando, sollevando il paziente all'altezza necessaria
6. Sbloccare le ruote posteriori e trasferire il paziente
7. Prima di iniziare la discesa della persona imbracata bloccare nuovamente le ruote posteriori
8. Azionare l'attuatore di abbassamento paziente tramite l'apposito tasto "▼" sulla centralina o sul telecomando, abbassando il paziente fino all'altezza necessaria.

NOTA: Durante la normale operatività del solleva persona è possibile aprire o chiudere le gambe del solleva persona elettricamente mediante gli appositi tasti su centralina e telecomando dedicati ad apertura e chiusura gambe. L'operazione di apertura o chiusura gambe può essere effettuata sia con paziente imbracato che a vuoto.



ATTENZIONE!

CONTROLLARE SEMPRE LA CORRETTA POSIZIONE DI SEDUTA DELLA PERSONA SOLLEVATA DURANTE TUTTO IL MOVIMENTO!

Durante la discesa evitare che il paziente possa incontrare un ostacolo che impedisca il movimento in basso dello stesso. In quel caso far salire nuovamente il paziente e rimuovere la causa dell'impedimento della discesa.

9.3 Dettagli funzionalità

FUNZIONE AUTOMATICA ANTI-SCHIACCIAMENTO

Nel kit elettrico è presente una funzione automatica anti-schiacciamento del paziente che blocca la discesa del braccio di sollevamento nel caso di contatto accidentale tra il paziente ed un ostacolo.

Immagine a scopo illustrativo



STOP DI EMERGENZA

Sulla centralina è presente un pulsante rosso "STOP" (rif. 1) che se premuto disattiva immediatamente tutti i comandi. Per ripristinare il funzionamento ruotare in senso orario il pomello rosso finché questo non scatta verso l'alto e torna in posizione di riposo.

COMANDI DI EMERGENZA

Sulla centralina sono presenti quattro pulsanti (due per la salita/discesa e due per l'apertura/chiusura delle gambe) che

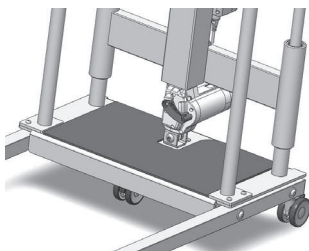
possono essere usati al posto di quelli presenti sul telecomando per eseguire delle operazioni nel caso in cui il telecomando stesso manifesti dei problemi di funzionamento, in particolare:

Tasto 3: tasto 'up' per il sollevamento

Tasto 4: tasto per apertura gambe

Tasto 5: tasto per chiusura gambe

Tasto 6: tasto 'up' per il sollevamento



ABBASSAMENTO MECCANICO DELL'ATTUATORE

In caso di utilizzo della discesa manuale/meccanica assicurarsi che questa venga effettuata in condizioni di totale sicurezza per il paziente. Per attivare la discesa manuale/meccanica tirare verso l'alto, la leva rossa presente nella parte bassa dell'attuatore e accompagnare in sicurezza l'abbassamento del dispositivo. Una volta terminato l'abbassamento riportare la leva rossa in posizione di riposo.

INDICAZIONE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

È presente un indicatore a 3 led per lo stato di carica della batteria. Questo indicatore è situato sia sulla centralina (rif. 2 nella foto soprastante) che sul telecomando (rif. 6 nella foto seguente). Tre led accesi indicano una carica completa della batteria, mentre un solo led acceso indica che la batteria è scarica e dobbiamo provvedere a ricaricarla.

COME RICARICARE LE BATTERIE

- Collegare l'adattatore alla presa di rete e quindi all'ingresso della centralina dopo aver tolto il relativo cappuccio di protezione
- Sull'adattatore caricabatteria è presente un led che durante la fase di ricarica è di colore arancio. Caricare la batteria fino a quando il led diventa di colore verde
- Prima di procedere con l'uso del sollevatore ricordarsi di scollegare sempre l'adattatore per ricaricare le batterie!
- Caricare le batterie per almeno 6 ore prima di utilizzare il sollevamali

9.4 Istruzioni d'uso del telecomando

Il telecomando è connesso alla centralina tramite cavo spiralato estensibile.



Tasti sul telecomando:

1. pulsante 'up' per il sollevamento
2. pulsante 'down' per l'abbassamento
3. pulsante per apertura gambe
4. pulsante per chiusura gambe

Segnalazioni sul telecomando:

5. led per indicazione di sovraccarico: il sollevatore ha un dispositivo di controllo del sovraccarico che interrompe il movimento se viene superata la soglia di carico eccessivo e genera un segnale sia visivo che acustico
6. led per segnalazione dello stato di carica della batteria

Immagine a scopo illustrativo

10. AVVERTENZE

- Il sollevatore è un dispositivo che permette di effettuare brevi trasferimenti di un paziente con difficoltà di movimento come ad esempio da un letto ad una carrozzina o una sedia comoda o viceversa. Il sollevatore non deve essere usato per il trasporto del paziente.
- Durante il sollevamento della persona, assicurarsi che i freni delle ruote posteriori siano bloccati.
- Durante il trasferimento evitate di oltrepassare ostacoli che potrebbero provocare un ribaltamento.



ATTENZIONE!

Verificate sempre il buon stato delle imbracature. Non usare imbracature che presentino segni di danneggiamento o di usura.

Il sollevatore Muevo Home non è dedicato all'utilizzo a diretto contatto con liquidi, pertanto porre particolare attenzione alla protezione della strumentazione elettronica di bordo da getti di acqua o altri liquidi.

11. PULIZIA

Per la pulizia delle imbracature e della struttura utilizzare un soluzione di alcool e sapone neutro in parti uguali miscelati con acqua.

12. MANUTENZIONE

- È estremamente importante che il sollevatore sia controllato prima ogni uso:
- In particolare si prega di controllare che tutte le viti e bulloni siano ben stretti
- Che il sollevatore sia in grado di muoversi liberamente con i freni delle ruote non attivi
- Verificare i freni delle ruote posteriori per un corretto funzionamento
- Le parti meccaniche devono essere lubrificate con un goccio di olio al fine di favorire la scorrevolezza e la resistenza all'usura
- Lubrificare come sopra indicato ogni due o tre mesi

13. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI

Per le parti di ricambio e gli accessori fare sempre riferimento al catalogo Master MORETTI.

Accessori
Cod.RIA200 Imbracatura standard (1 pz. fornito di serie con RI900)

Cod.RIA210 Imbracatura per WC

Cod.RIA910 Braccio di sollevamento centrale per persone con bilancino ruotabile a 360° a 4 ganci

Se si acquista l'accessorio RIA910, è possibile adottare i seguenti modelli di imbracature per sollevamalatati MUEVO:

Cod.RP881 Imbracatura standard con poggiatesta 'basic'

Cod.IM100-IM101 Imbracatura standard senza poggiatesta

Cod.IM110-IM111 Imbracatura standard con poggiatesta

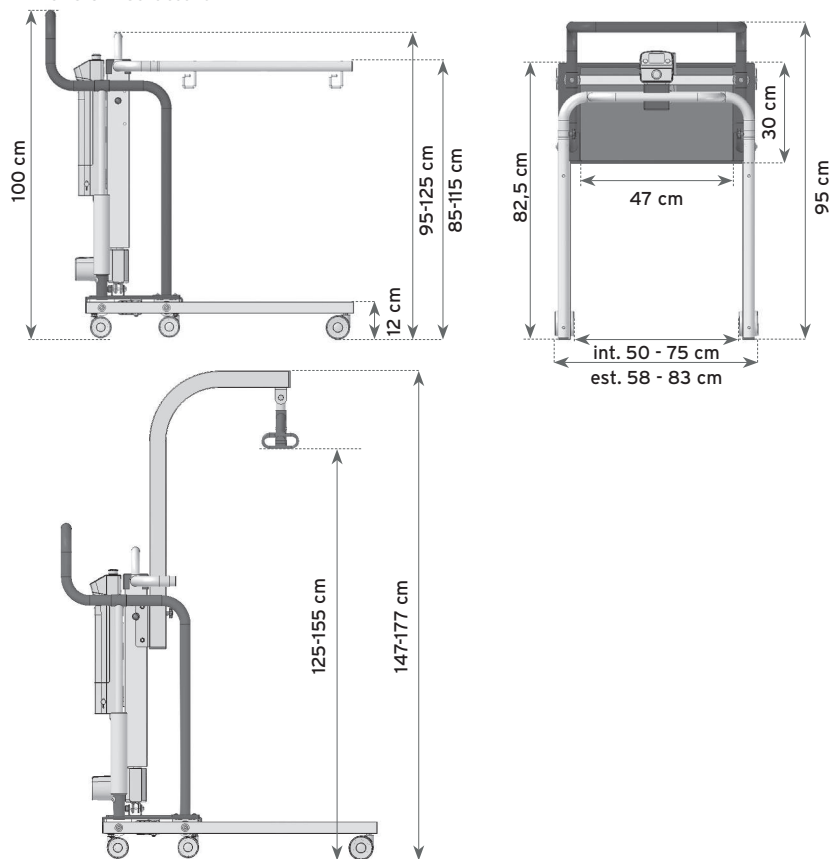
Cod.IM120 Imbracatura contenitiva con stecche

Cod.IM140 Imbracatura da toilette senza poggiatesta

Cod.IM141 Imbracatura da toilette con poggiatesta

Cod.IM150 Imbracatura contenitiva per amputati

UTILIZZARE SOLO ACCESSORI ORIGINALI MORETTI. IN CASO DIVERSO SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ SU INCIDENTI CAUSATI DA UN UTILIZZO IMPROPRIO.

14. CARATTERISTICHE TECNICHE
Dimensioni struttura


Con l'imbracatura in dotazione (RIA200, RIA210), è possibile prelevare una persona a partire da un'altezza di circa 25 cm da terra.

Peso complessivo con struttura e kit elettrico: 59 Kg

Portata max: 135 Kg

15. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di ricircolo dei materiali utilizzati.

15.1 Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energie e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente le apparecchiature elettromedicali, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile sbarrato.

15.2 Trattamento delle batterie Esauste (direttiva 2006/66/CE)

Il simbolo sul prodotto indica che le batterie non devono essere considerate come un normale rifiuto domestico. Assicurandovi che le batterie siano smaltite correttamente contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Conferire le batterie esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per in formazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle batterie esauste o del prodotto potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove avete acquistato l'apparecchio.

16. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso. Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

16.1 Garanzia delle batterie ricaricabili

Le batterie originali e quelle di ricambio sono coperte da una garanzia di 90 (novanta) giorni in relazione alle prestazioni e di 6 (sei) mesi in relazione a difetti di costruzione o secondo quanto richiesto dalle norme di legge. Se si lasciano inutilizzate per più di tre mesi consecutivi batterie completamente cariche, la garanzia viene automaticamente annullata. Se si lasciano inutilizzate per più di tre giorni consecutivi batterie completamente scariche, la garanzia viene automaticamente annullata.

16.2 Riparazioni

Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia. Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione relativi a una riparazione non coperta dalla garanzia saranno completamente a carico del cliente o del rivenditore. Le riparazioni su prodotti non coperti dalla garanzia sono garantite per 6 (sei) mesi, a decorrere dal giorno in cui si riceve il prodotto riparato. Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

16.3 Ricambi

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

16.4 Clausole esonerative

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ Località _____

Venduto a _____

Via _____ Località _____



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN ITALY

NOTE

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com



MOPEDIA®

MA RI900 01 A_ENG_01-2022

MUEVO HOME LIFT AND TRANSFER

INSTRUCTION MANUAL

ENGLISH

INDEX

1. CODES	PAG.3
2. INTRODUCTION.....	PAG.3
3. INTENDED USE.....	PAG.3
4. DECLARATION OF CONFORMITY	PAG.3
5. GENERAL WARNINGS	PAG.4
6. SYMBOLS	PAG.4
7. GENERAL DESCRIPTION.....	PAG.5
7.1 Description of the parts of RI900	pag. 5
7.2 Description of the parts of RIA910 accessory arm.....	pag. 6
8. ASSEMBLY INSTRUCTIONS	PAG.6
8.1 RI900 assembly instructions.....	pag. 6
8.2 RIA910 accessory Assembly instructions	pag. 7
8.3 Assembly instructions for slings.....	pag. 7
9. INSTRUCTIONS FOR USE	PAG.7
9.1 Instructions for use of the RI900 patient lift	pag. 8
9.2 Instructions for use of RI900 patient lift with RIA910 lifting arm.....	pag. 8
9.3 Feature Details	pag. 9
9.4 Instructions for using the remote control	pag. 9
10. WARNINGS.....	PAG.10
11. CLEANING	PAG.10
12. MAINTENANCE.....	PAG.10
13. SPARE PARTS AND ACCESSORIES.....	PAG.10
14. TECHNICAL FEATURES.....	PAG.11
15. CONDITIONS OF DISPOSAL.....	PAG.12
15.1 Warnings for the proper disposal of the product as required by the European Directive 2012/19/UE	pag. 12
15.2 Treatment of dead batteries (Directive 2006/66/CE)	pag. 12
16. WARRANTY	PAG.12
16.1 Warranty for rechargeable batteries (if provided)	pag. 12
16.2 Reparations	pag. 13
16.3 Spare parts.....	pag. 13
16.4 Exoneration clauses	pag. 13

CE I Class Medical Device

REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 5 April 2017 concerning medical devices

1. CODES

RI900 - Electrical lift Muevo Home - payload 135 Kg

2. INTRODUCTION

Thank you for choosing a patient lift and transfer device from the **MUEVO HOME** by **MOPEDIA** product range by MORETTI S.p.A.. Their design and quality are a guarantee of comfort, safety and reliability. **MUEVO HOME** by **MOPEDIA** patient lifts/stand up lifts by MORETTI S.p.A. are designed and built to meet all your demands for a practical, correct use. This user manual provides for some suggestions as to how correctly use the lift you have chosen and offers a lots of valuable advice for your safety. Please read carefully through the manual before using the patient lift/stand up lift. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance.

3. INTENDED USE

MUEVO HOME by **MOPEDIA** patient lifts are intended to lift and move people with motor difficulties. An assistant operates the machine. The lifts cannot be used by only one person. MORETTI S.p.A. refuses all liability for damages caused by improper use of the device or by its use for a purpose other than that one specified in this manual.

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of PATIENT LIFTS MOPEDIA complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production

Note: Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels

5. GENERAL WARNINGS



WARNING!

Always pay close attention to the presence of moving parts that could cause limb entrapment and injury.

- For proper use of the device refer to this manual, checking with a particular attention at the warnings before use.
- For proper use of the device to consult your doctor or therapist.
- Keep the packaged product away from any source of heat because the packaging is made of cardboard.
- The useful life of the accessory is determined by wear of parts that cannot be repaired and/or replaced.
- Be careful when children are nearby.
- Do not exceed the maximum payload.
- The user and/or the patient will have to report any serious accident that have occurred related the device to the manufacturer and appropriate authority of the State which the user and/or patient belongs to.

6. SYMBOLS



Product code



Unique Device Identification



CE mark



Manufacturer



Batch Lot



Read the instruction manual



Medical Device



Conditions of disposal



Attention, should read the instructions



Production dates



Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE)



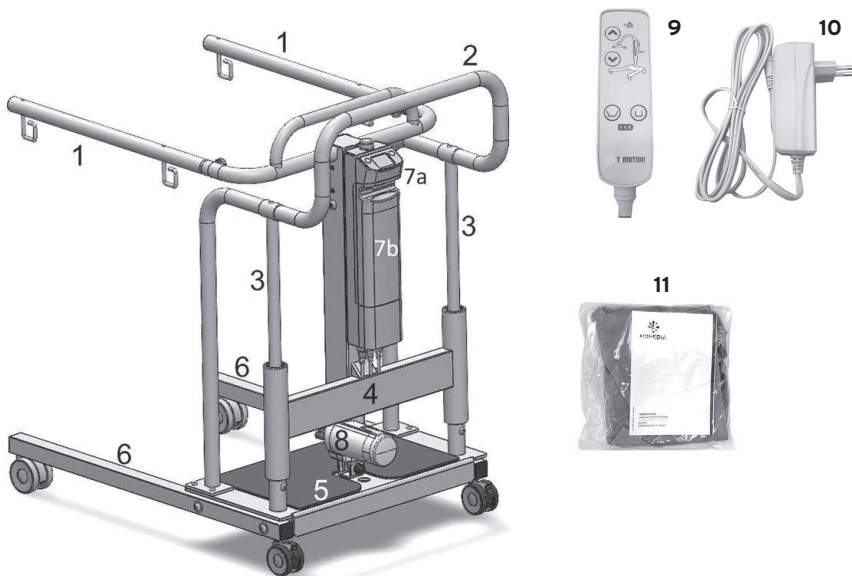
Protection against dust and water splashes



B Type

7. GENERAL DESCRIPTION

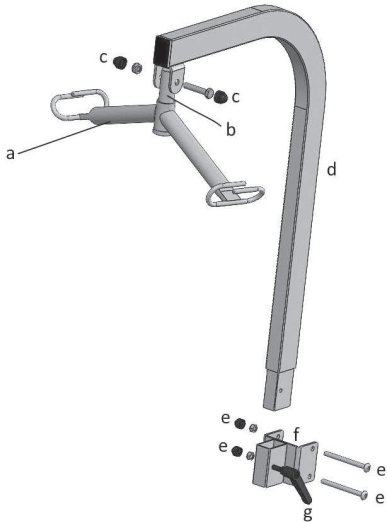
7.1 Description of the parts of R1900



Images for illustrative purpose only

1. n.2 Removable arms equipped with attachment points for harness with locking handwheel
2. n.1 handle for movement
3. n.2 Sliding columns for lifting
4. n.1 Central body (sliding groups with bearings, support beam, support column, half-arms with handle for patient)
5. n.1 Basement equipped with:
 - n.1 Mat (basement upper part)
 - n.1 castor (basement lower part)
 - n.2 Actuators for leg opening-closing movement (basement lower part)
 - n.4 sliding groups for legs opening-closing movement (basement lower part)
6. n.2 Legs equipped with:
 - n.2 castors \varnothing 75mm without brake (front part)
 - n.2 castors \varnothing 65mm with brake (rear part)
7. n.1 Control unit (7a) with removable battery (7b)
8. n.1 Lifting actuator
9. n.1 Remote control
10. n.1 Battery charger
11. n.1 RIA200 standard harness (one size)

7.2 Description of the parts of RIA910 accessory arm



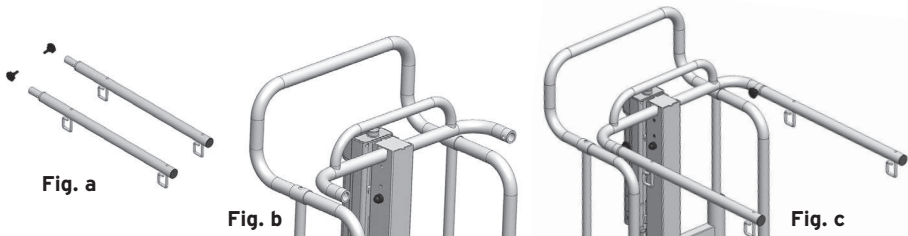
- a. 4 hooks slingbar
- b. slingbar support pin
- c. pin screw b. with nut and caps nut cover
- d. lifting arm
- e. screws with data and nut cover to install RIA910 accessory on RI900 central column
- f. plate to install the RIA910 accessory on central column RI900
- g. arm clamping handle

Image for illustrative purpose only

8. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

8.1 RI900 assembly instructions

1. Open the packing carton and check that the contents correspond to what indicated in the manual and that the parts have not been damaged during transport. In case otherwise, contact your dealer immediately.
2. Insert the patient support arms (fig. a) on the fixed part of the patient support handle (fig. b). Tighten the locking handwheels (fig. C) to secure the arms.



3. Install the battery in the appropriate housing of the control unit (fig. D). [Fig.d]



Images for illustrative purposes

The device is ready for use.

8.2 RIA910 accessory Assembly instructions



1. Open the packing carton and check that the contents correspond to what indicated in the manual and that the parts have not been damaged during transport. In case otherwise, contact your dealer immediately.
2. Remove the hole caps on the appropriate holes in the central column and install the plate on it (ref. f) using the appropriate screws (ref. e)
3. Assemble the lifting arm (ref. a, b, c)
4. Mount the lift arm on the special housing in the plate e tighten using the clamping handle (ref. g)

The accessory is ready for use.

Image for illustrative purpose

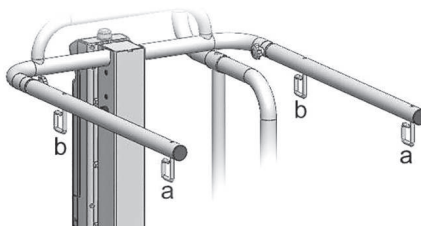
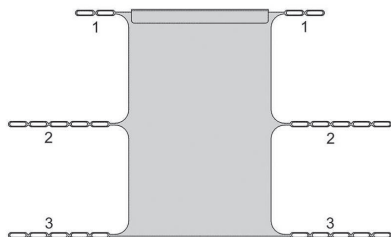
Note: for optimal use of the RIA910 lifting arm accessory, it is advisable to remove the RI900 lifting half-arms (ref. 1) by unscrewing the special tightening handwheels and pulling out the half-arms themselves; this will allow a better management of the lifted person by the operators, both for the operations to be performed on him and for his handling.

8.3 Assembly instructions for slings

The RIA200 and RIA210 harnesses are equipped with 6 attachment points (3 on each side) with adjustable heights through different eyelets corresponding to the different positions of the person's position.

Attach slings points 1 and 2 to hooks A

Attach slings points 3 to the hooks B



Images for illustrative purpose

9. INSTRUCTIONS FOR USE



WARNING!

ON FIRST USE IT IS RECOMMENDED TO CHARGE THE BATTERIES FOR ABOUT 6/8 HOURS. CONSEQUENTLY MAKE SURE THAT THE BATTERY IS CHARGED BEFORE EACH USE.

9.1 Instructions for use of the R1900 patient lift

1. Approach the person to be lifted and position the lifter as close as possible to the person to be lifted, possibly opening the legs of the device if necessary
2. Before lifting, lock the rear wheel brakes
3. Keep the person centered between the legs of the base and always facing the caregiver
4. Carefully fasten the attachment points of the harness to the hooks on the lifting arms (see par. 8.3)
5. Operate the patient lifting actuator using the appropriate "▲" button on the control unit or on the remote control, lifting the patient to the necessary height, keeping him in the frontal position towards the caregiver.
6. Unlock the rear wheels and transfer the patient
7. Before starting the descent of the harnessed person, lock the rear wheels again
8. Activate the patient lowering actuator using the appropriate "▼" button on the control unit or on the remote control, lowering the patient to the necessary height.

NOTE: During normal operation of the lift it is possible to open or close the legs of the lift electrically using the special keys on the control unit and remote control dedicated to opening and closing the legs. The opening or closing operation legs can be performed both with the harnessed patient (with load) and without patient (without load).



WARNING!

ALWAYS CHECK THE CORRECT SITTING POSITION OF THE LIFTED PERSON DURING THE WHOLE MOVEMENT!

During the descent, avoid that the patient may encounter an obstacle that prevents the downward movement of the same. In that case, let the patient go up again and remove the cause of the impediment of descent.

9.2 Instructions for use of R1900 patient lift with RIA910 lifting arm

1. Approach the person to be lifted and position the lifter as close as possible to the person to be lifted, possibly opening the legs of the device if necessary
2. Before lifting, lock the rear wheel brakes
3. Keep the person centered between the legs of the base and always facing the caregiver
4. Carefully fasten the attachment points of the harness to the hooks on the lifting sling
5. Activate the patient lifting actuator using the appropriate "▲" button on the control unit or on the remote control, lifting the patient to the necessary height
6. Unlock the rear wheels and transfer the patient
7. Before starting the descent of the harnessed person, lock the rear wheels again
8. Activate the patient lowering actuator using the appropriate "▼" button on the control unit or on the remote control, lowering the patient to the necessary height.

NOTE: During normal operation of the lift it is possible to open or close the legs of the lift electrically using the special keys on the control unit and remote control dedicated to opening and closing the legs. The opening or closing operation legs can be performed both with the harnessed patient (with load) and without patient (without load).



WARNING!

ALWAYS CHECK THE CORRECT SITTING POSITION OF THE PERSON LIFTED DURING THE ENTIRE MOVEMENT!

During the descent, avoid that the patient may encounter an obstacle that prevents the downward movement of the same. In that case, let the patient go up again and remove the cause of the impediment of descent.

9.3 Feature Details

AUTOMATIC ANTI-CRUSHING FUNCTION

The electric kit features an automatic patient anti-crushing function which blocks the descent of the lifting arm in the event of accidental contact between the patient and an obstacle.

Image for illustrative purposes



EMERGENCY STOP

On the control unit there is a red "STOP" button (ref. 1) which, if pressed, immediately deactivates all commands. To restore operation, turn the red knob clockwise until it snaps up and returns to the rest position.

EMERGENCY COMMANDS

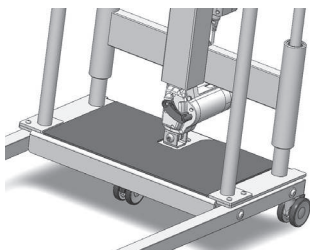
There are four buttons on the control unit (two for ascent / descent and two for opening / closing the legs) that can be used instead of those on the remote control to perform operations in the event that the remote shows some problems. operation, in particular:

Button 3: 'up' button for lifting

Button 4: leg opening button

Button 5: button to close the legs

Button 6: 'up' button for lifting



MECHANICAL LOWERING OF THE ACTUATOR

In case of use of the manual / mechanical descent, make sure that it is carried out in conditions of total safety for the patient. To activate the manual / mechanical descent, pull the red lever in the lower part of the actuator upwards and safely accompany the lowering of the device. Once lowering is complete, return the red lever to the rest position.

INDICATION OF THE BATTERY STATE OF CHARGE

There is a 3 LED indicator for the battery charge status. This indicator is located both on the control unit (ref. 2 in the photo above) and on the remote control (ref. 6 in the following photo). Three lit LEDs indicate a complete charge of the battery, while a single lit LED indicates that the battery is low and we need to recharge it.

HOW TO CHARGE THE BATTERIES

- Connect the adapter to the mains socket and then to the input of the control unit after removing the relative protective cap
- There is an orange LED on the charger adapter which is orange during the charging phase. Charge the battery until the LED turns green
- Before proceeding with the use of the lift remember to always disconnect the adapter to recharge the batteries!
- Charge the batteries for at least 6 hours before using the lift

9.4 Instructions for using the remote control

The remote control is connected to the control unit via an extendable spiral cable.



Buttons on the remote control:

1. 'up' button for lifting
2. 'down' button for lowering
3. leg opening button
4. leg closing button

Signaling on the Remote control:

5. LED for overload indication: the lifter has an overload control device that stops movement if the excessive load threshold is exceeded and generates both a visual and acoustic signal
6. LED for signaling the state of charge of the battery

Image for illustrative purposes

10. WARNINGS

- The lift is a device that allows you to make short transfers of a patient with movement difficulties such as from a bed to a wheelchair or a comfortable chair or vice versa. The lift must not be used for patient transport.
- When lifting the person, make sure that the rear wheel brakes are locked.
- When transferring, avoid driving over obstacles that could cause you to tip over.



WARNING!

Always check the good condition of the harnesses.

Do not use slings that show signs of damage or wear.

The Muevo Home patient lift is not intended for use in direct contact with liquids, therefore pay particular attention to the protection of the on-board electronic equipment from jets of water or other liquids.

11. CLEANING

To clean the cradle and the structure use a solution of alcohol and neutral soap (in equal parts) mixed with water.

12. MAINTENANCE

- It is extremely important to check the lift before each use.
- More specifically, please check that all screws and bolts are well tightened.
- Please, check the lift can move freely with the wheels unlocked by the brakes.
- Check the rear wheel brakes function correctly.
- The mechanical parts must be lubricated with a drop of oil in order to help smoothness and wear resistance.
- Lubricate as above indicator every two or three months.

13. SPARE PARTS AND ACCESSORIES

For spare parts and accessories, please always refer to the MORETTI master catalogue.

Accessories

Cod.RIA200 Standard harness (1 pcs supplied together with the RI900)

Cod.RIA210 Harness for WC/toilet

Cod.RIA910 Central lifting arm with 360° rotating 4 hooks sling bar

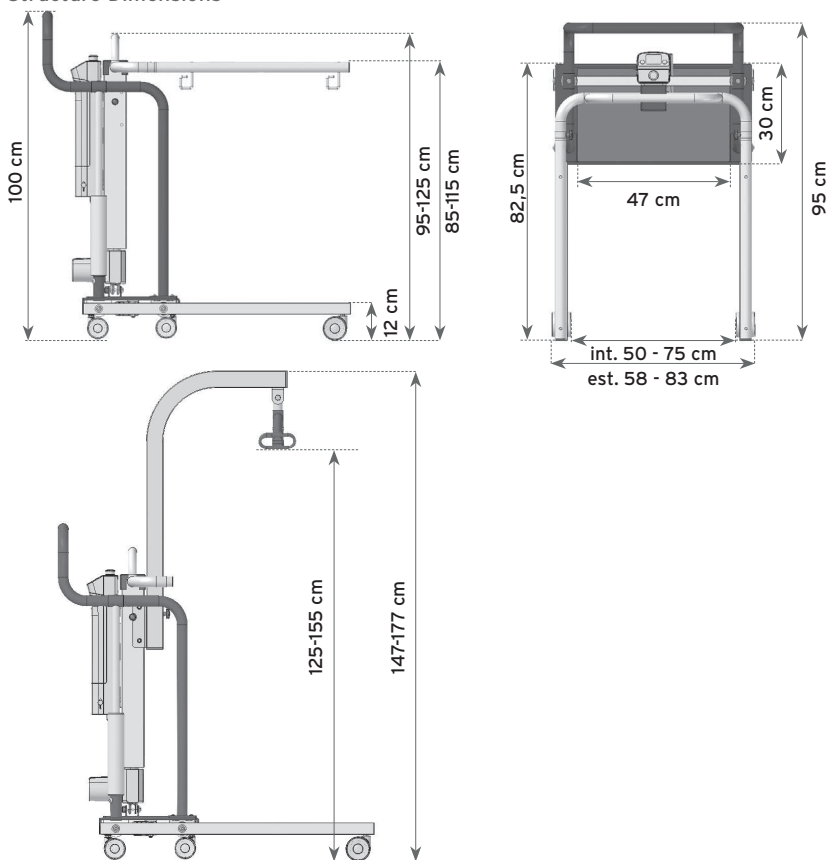
If you purchase the RIA910 accessory, you can use the following models of harnesses for MUEVO patient lifts:

- Cod.RP881** Standard harness with 'basic' headrest
- Cod.IM100-IM101** Standard harness without headrest
- Cod.IM110-IM111** Standard harness with headrest
- Cod.IM120** Containment harness with splints
- Cod.IM140** Toilet harness without headrest
- Cod.IM141** Toilet harness with headrest
- Cod.IM150** Containment harness for amputees

ONLY USE ORIGINAL MORETTI ACCESSORIES. MORETTI S.P.A. COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENT CAUSED BY IMPROPER USE.

14. TECHNICAL FEATURES

Structure Dimensions



With the supplied harnesses (RIA200, RIA210), it is possible to pick up a person starting from a height of about 25 cm from the ground.

Total weight with structure and electric kit: 59 Kg

Max capacity (patient weight): 135 Kg

15. CONDITIONS OF DISPOSAL

When disposing of the device never use the normal return systems of municipal solid waste. It is recommended instead to disposal through the joint municipal ecological islands for the expected operations of recycling the materials used.

15.1 Warnings for the proper disposal of the product, as required by the European Directive 2012/19/UE

At the end of its service life, the product must not be disposed of together with normal municipal waste. It must be delivered to the municipal sorted waste collection centre or to the resellers, in case they provide for this service. Sorted waste disposal reduces the environmental and health consequences of an improper disposal. Furthermore, the materials which make up the product may be recycled, thus resulting in energy and resource savings. In order to highlight the compulsory sorted disposal of the electro-medical equipment, the product itself bears the barred bin symbol.

15.2 Treatment of dead batteries (Directive 2006/66/CE)

The symbol on the product indicates that the batteries must not be treated like common household waste. Make sure the batteries are properly disposed; this prevents the possible environmental and health consequences of an improper disposal. Recycling helps to preserve natural resources. Deliver dead batteries to a proper recycling centre. For more detailed information regarding the disposal of dead batteries or of the product itself, please contact the municipality, the local waste disposal centre or the reseller from whom you purchased the device.

16. WARRANTY

Every Moretti product is guaranteed for 2 (two) YEARS from the purchase date, except the restrictions specified below. The warranty shall not apply in case of damage caused by improper use, abuse, alterations of the product or any other use not in compliance with the user manual. The proper use of the product is indicated in the user manual. Moretti S.p.A. shall not be liable for any damages or personal injuries due to incorrect assembly/improper use of the device, not compliant with the user manual. Moretti does not guarantee its products against damages or faults in the following cases: natural disasters, non authorized maintenance or reparations, damages caused by electrical supply problems (if provided), use of parts or components not provided by Moretti, failure in accomplishing the guidelines and instructions for use, non authorized alterations, damages due to the transport (different from Moretti original delivery) or failure in maintaining the device as indicated in the manual. The components subject to wear are not covered by this warranty if the damage is due to the normal use of the product.

16.1 Warranty for rechargeable batteries (if provided)

The original batteries and the spare batteries are covered by a (ninety) 90-days warranty as far as their performance is concerned and by a (six) 6-months warranty as far as manufacturing faults are concerned or as required by law. Warranty on fully charged batteries left in an unused state for more than (three) 3 consecutive months is automatically void. Warranty on fully discharged batteries left in an unused state for more than (three) 3 consecutive days is automatically void.

16.2 Reparatons

If a Moretti product shows material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti S.p.A., together with the client, will consider whether the product fault is covered by warranty. Moretti S.p.A., at its unquestionable discretion, may replace or repair the item under warranty in a Moretti reseller point or at its own qualified offices. Labour costs for repairing the product may be at Moretti's expense if it is determined the reparation is under warranty. A reparation or replacement does not renew nor extend the warranty.

A product, not covered by warranty, may be returned for reparation only after receiving prior authorization from Moretti client service. Labour and delivery costs for an out-of-warranty reparation will be fully at the client's or reseller's expense. Reparations of out-of-warranty products are guaranteed for 6 (six) months, from the day the client receives the repaired product.

The client is informed if, after examining and testing a returning product, Moretti decides the product is not defective. The product will be sent back to the client and all the return delivery costs will be at his expense.

16.3 Spare parts

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 (six) months from the day you receive them.

16.4 Exoneration clauses

Except what clearly specified in this warranty and in accordance with the law, Moretti S.p.A. does not offer its clients any other declaration, warranty or condition, expressed or implicit, including any declaration, warranty or condition of merchantability, of non violation or non interference, of suitability for a specific aim. Moretti S.p.A. does not guarantee that the use of Moretti products will be continuous and faultless. The duration of possible implicit warranties that may be applied in accordance with the law is limited to the warranty period. Some states or countries do not allow limitations to the duration of an implicit warranty, or the exoneration, or the limitations of accidental or indirect damages related to products for consumers. In such states or countries some exoneration or limitation of this warranty may not be applied to the user. This warranty is subject to modifications without any prior notice.



ENGLISH

WARRANTY CERTIFICATE

Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ Town/city _____

Sold to _____

Address _____ Town/city _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN ITALY

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com



MOPEDIA®

ESPAÑOL

MA RI900 01 A_ESP_01-2022

**DISPOSITIVO DE ELEVACIÓN Y TRASLADO
DE PERSONAS MUEVO HOME**

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ÍNDICE

1. CÓDIGOS	PAG.3
2. INTRODUCCIÓN.....	PAG.3
3. FINALIDAD.....	PAG.3
4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD.....	PAG.3
5. ADVERTENCIAS GENERALES.....	PAG.4
6. SÍMBOLOS	PAG.4
7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....	PAG.5
7.1 Descripción de las partes RI900	pag. 5
7.2 Descripción de las partes accesorio RIA910.....	pag. 6
8. INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....	PAG.6
8.1 Instrucciones de montaje RI900	pag. 6
8.2 Instrucciones de montaje del accesorio RIA910.....	pag. 7
8.3 Instrucciones de montaje de las eslingas	pag. 7
9. INSTRUCCIONES DE USO	PAG.7
9.1 Instrucciones de uso del levantapersonas RI900.....	pag. 8
9.2 Instrucciones de uso del levantapersonas RI900 con brazo de elevación RIA910 ...	pag. 8
9.3 Detalle de las funciones.....	pag. 9
9.4 Instrucciones de uso del mando a distancia	pag. 10
10. ADVERTENCIAS.....	PAG.10
11. LIMPIEZA.....	PAG.10
12. MANTENIMIENTO	PAG.10
13. REPUESTOS Y ACCESORIOS	PAG.10
14. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PAG.11
15. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN	PAG.12
15.1 Advertencias para la eliminación correcta del producto según la directiva europea 2012/19/UE	pag. 12
15.2 Tratamiento de las baterías usadas - (Directiva 2006/66/CE)	pag. 12
16. GARANTÍA	PAG.12
16.1 Garantía de las baterías recargables.....	pag. 13
16.2 Reparaciones	pag. 13
16.3 Repuestos	pag. 13
16.4 Cláusulas exonerativas	pag. 13

CE Producto sanitario de clase I

REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO
del 5 de abril de 2017 sobre los productos sanitarios

1. CÓDIGOS

RI900 - Levantapersonas eléctrico Muevo Home, capacidad 135 kg

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un dispositivo de elevación y traslado de personas de la línea **MUEVO HOME by MOPEDIA** de MORETTI S.p.A. Su diseño y calidad garantizan el máximo confort, la máxima seguridad y fiabilidad. Los elevadores **MUEVO HOME by MOPEDIA** de MORETTI S.p.A. han sido diseñados y fabricados para satisfacer todas sus necesidades, en vistas de un uso práctico y correcto. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido así como valiosos consejos para su seguridad. Se aconseja leer atentamente todo el manual antes de utilizar el elevador. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

3. FINALIDAD

Los elevadores de la línea **MUEVO HOME by MOPEDIA** sirven para levantar y trasladar a personas con dificultades motoras, con la asistencia de un acompañante que acciona los mandos. No pueden ser utilizados por una sola persona. MORETTI S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños derivados de un uso incorrecto del dispositivo o por un uso diferente al indicado en el presente manual.

4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

MORETTI SpA declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI SpA y que forman parte de la familia de LEVANTAPERSONAS MUEVO HOME son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 de abril de 2017.

Para ello, MORETTI SpA garantiza y declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión cumplen con los requisitos generales de seguridad y prestación establecidos por el anexo I y el anexo IV del reglamento 2017/745.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI SpA mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el reglamento 2017/745.

Nota: Los códigos completos de producto, el código de registro del fabricante (SRN), el código UDI-DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas figuran en la Declaración de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y pone a disposición a través de sus propios canales.

5. ADVERTENCIAS GENERALES



¡ATENCIÓN!

Prestar siempre mucha atención a la presencia de partes móviles que podrían atrapar las manos y causar lesiones personales.

- Para el uso correcto del producto consultar este manual prestando atención especialmente al mantenimiento y a las advertencias antes del uso.
- Para el uso correcto del producto, consultar al médico o terapeuta.
- Mantener el producto embalado lejos de cualquier fuente de calor, ya que el embalaje es de cartón.
- La vida útil del accesorio depende del desgaste de las partes no reparables o sustituibles.
- Prestar atención especialmente si hay niños presentes.
- No superar la capacidad máxima permitida.
- El usuario o paciente deberá señalar cualquier incidente grave ocurrido en relación con el producto al fabricante y a la autoridad competente del país miembro donde se encuentre.

6. SÍMBOLOS



Código producto



Identificación unívoca de productos



Marcado CE



Fabricante



Lote de producción



Leer el manual de instrucciones



Producto sanitario



Condiciones de eliminación



Atención



Fecha de producción



Eliminación del producto según la directiva CE/19/2012



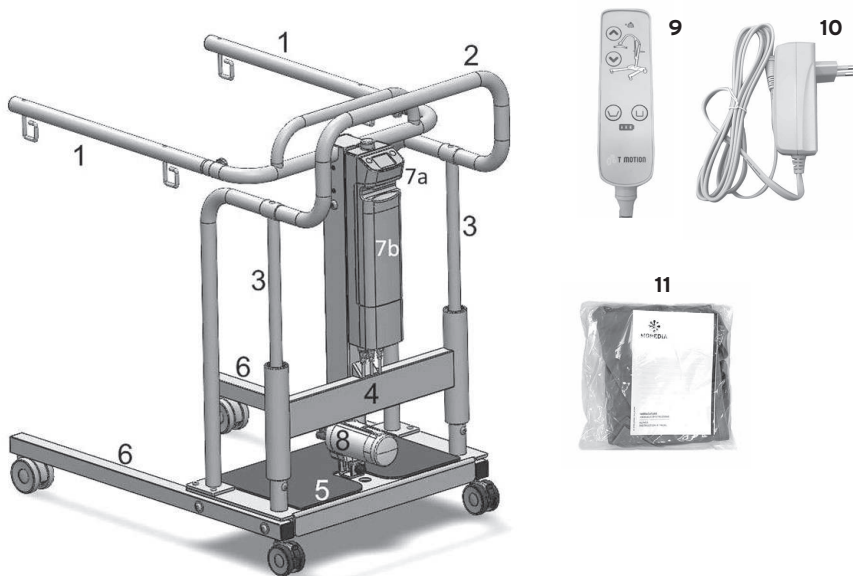
Protección contra el polvo y las salpicaduras de agua



Parte aplicada de tipo B

7. DESCRIPCIÓN GENERAL

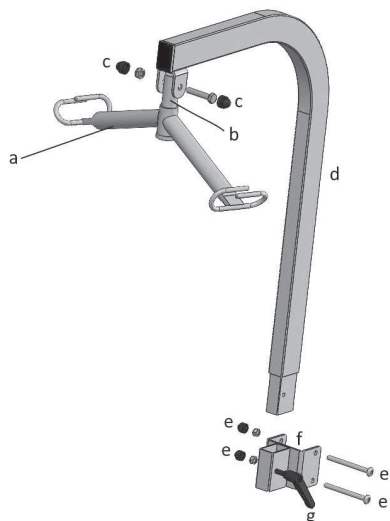
7.1 Descripción de las partes RI900



Imágenes ilustrativas

1. 2 Brazos amovibles dotados de puntos de enganche para las eslingas, con pomo de bloqueo
2. 1 Asidero de empuje
3. 2 Columnas de desplazamiento para la elevación
4. 1 Cuerpo central (grupos de desplazamiento con cojinetes, vigas de sostén, columna de sostén, semibrazos con asidero paciente)
5. 1 Base dotada de:
 - 1 Alfombra (parte superior de la base)
 - 1 Quinta rueda (parte inferior de la base)
 - 2 Actuadores para la apertura y el cierre de las patas (parte inferior de la base)
 - 4 Grupos de desplazamiento para la apertura y el cierre de las patas (parte inferior de la base)
6. 2 Patas dotadas de:
 - 2 ruedas \varnothing 75mm sin freno (parte delantera)
 - 2 ruedas \varnothing 65mm con freno (parte trasera)
7. 1 Centralita (7a) con batería amovible (7b)
8. 1 Actuador de elevación
9. 1 Mando a distancia
10. 1 Cargador de batería
11. 1 Eslinga estándar RIA200 (talla única)

7.2 Descripción de las partes accesorio RIA910



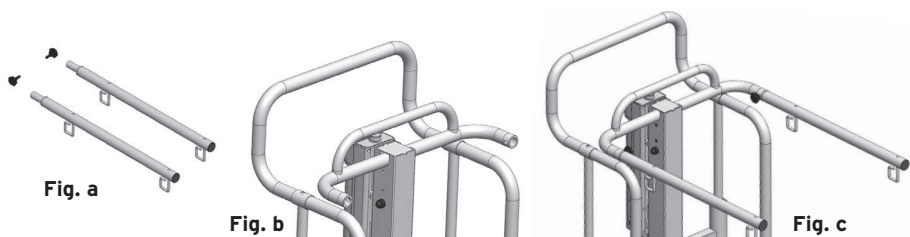
- a. balancín de 4 ganchos
- b. perno de sostén del balancín
- c. tornillo para perno b. con tuerca y capuchones cubretuerca
- d. brazo de elevación
- e. tornillos con tuerca y cubretuerca para instalación de accesorio RIA910 sobre columna central RI900
- f. placa para instalación de accesorio RIA910 sobre columna central RI900
- g. asidero de apriete del brazo de elevación

Imagen ilustrativa

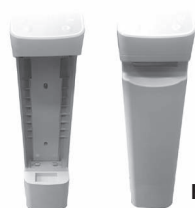
8. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

8.1 Instrucciones de montaje RI900

1. Abrir la caja de embalaje y comprobar que el contenido corresponda a lo indicado en el manual y que las partes no hayan sufrido daños durante el transporte. En caso contrario, contactar inmediatamente con el revendedor.
2. Introducir los brazos de sostén del paciente (fig. a) en la parte fija del asidero de soporte (fig. b). Apretar los pomos de bloqueo (fig. c) para fijar los brazos.



3. Instalar la batería en el correspondiente alojamiento de la centralita (fig. d).



Imágenes ilustrativas

Fig. d

El dispositivo está listo para usar.

8.2 Instrucciones de montaje del accesorio RIA910



1. Abrir la caja de embalaje y comprobar que el contenido corresponda a lo indicado en el manual y que las partes no hayan sufrido daños durante el transporte. En caso contrario, contactar inmediatamente con el revendedor.
2. Retirar los tapones de los orificios de la columna central e instalar la placa (ref. f) utilizando los tornillos correspondientes (ref. e)
3. Ensamblar el brazo de elevación (ref. a, b, c)
4. Instalar el brazo de elevación en el correspondiente alojamiento en la placa y apretar mediante el asidero de apriete (ref. g). El accesorio está listo para usar.

Imagen ilustrativa

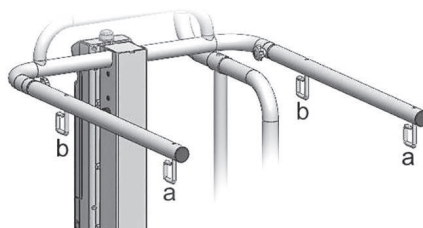
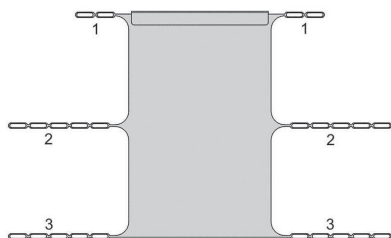
Nota: para optimizar el uso del accesorio brazo de elevación RIA910 se recomienda quitar los semibrasos de elevación (ref.1) del R1900 desenroscando los pomos de apriete y extrayendo los semibrasos; esto permitirá a los operadores una mejor gestión de la persona levantada, ya sea para el desplazamiento de ésta o para cualquier otra operación que se le deba realizar.

8.3 Instrucciones de montaje de las eslingas

Las eslingas RIA200 y RIA210 están dotadas de 6 puntos de enganche (3 a cada lado) con alturas regulables mediante diferentes ojales correspondientes a las diferentes posiciones de regulación de la posición de la persona.

Enganchar los puntos de enganche 1 y 2 en los ganchos A

Enganchar los puntos de enganche 3 en los ganchos B



Imágenes ilustrativas

9. INSTRUCCIONES DE USO



¡ATENCIÓN!

PARA EL PRIMER USO SE RECOMIENDA CARGAR LAS BATERÍAS APROXIMADAMENTE 6-8 HORAS. ASEGURARSE DE QUE LA BATERÍA ESTÉ CARGADA ANTES DE CADA USO.

9.1 Instrucciones de uso del levantapersonas RI900

1. Acercarse a la persona que se desee levantar, y acercarle el levantapersonas todo lo posible, abriendo, si es necesario, las patas del dispositivo, en la medida necesaria
2. Antes de levantar, bloquear los frenos de las ruedas traseras
3. Mantener a la persona centrada entre las patas de la base y siempre orientada hacia quien la asiste
4. Enganchar con cuidado los puntos de enganche en los ganchos de los brazos de elevación (ver el punto 8.3)
5. Accionar el actuador de elevación del paciente mediante la tecla "▲" en la centralita o en el mando a distancia, levantando al paciente hasta la altura necesaria y manteniéndolo orientado hacia quien lo asiste.
6. Desbloquear las ruedas traseras y trasladar al paciente
7. Antes de comenzar a bajar al paciente, bloquear nuevamente las ruedas traseras
8. Accionar el actuador de descenso del paciente mediante la tecla "▼" en la centralita o en el mando a distancia, bajando al paciente hasta la altura necesaria.

NOTA: Durante el uso normal del levantapersonas es posible abrir o cerrar las patas del dispositivo eléctricamente mediante las teclas correspondientes en la centralita y el mando a distancia. La operación de apertura y cierre de las patas puede ejecutarse con el paciente en el dispositivo o con el dispositivo vacío.



¡ATENCIÓN!

CONTROLAR LA CORRECTA POSICIÓN DE LA PERSONA SENTADA DURANTE TODO EL MOVIMIENTO DE ELEVACIÓN.

Durante la bajada, evitar que el paciente choque con obstáculos que impidan su descenso. En tal caso, subirlo nuevamente y eliminar el impedimento.

9.2 Instrucciones de uso del levantapersonas RI900 con brazo de elevación RIA910

1. Acercarse a la persona que se desee levantar, y acercarle el levantapersonas todo lo posible, abriendo, si es necesario, las patas del dispositivo, en la medida necesaria
2. Antes de levantar, bloquear los frenos de las ruedas traseras
3. Mantener a la persona centrada entre las patas de la base y siempre orientada hacia quien la asiste
4. Enganchar con cuidado los puntos de enganche en los ganchos del balancín de elevación
5. Accionar el actuador de elevación del paciente mediante la tecla "▲" en la centralita o en el mando a distancia, levantando al paciente hasta la altura necesaria.
6. Desbloquear las ruedas traseras y trasladar al paciente
7. Antes de comenzar a bajar al paciente, bloquear nuevamente las ruedas traseras
8. Accionar el actuador de descenso del paciente mediante la tecla "▼" en la centralita o en el mando a distancia, bajando al paciente hasta la altura necesaria.

NOTA: Durante el uso normal del levantapersonas es posible abrir o cerrar las patas del dispositivo eléctricamente mediante las teclas correspondientes en la centralita y el mando a distancia. La operación de apertura y cierre de las patas puede ejecutarse con el paciente en el dispositivo o con el dispositivo vacío.



¡ATENCIÓN!

CONTROLAR LA CORRECTA POSICIÓN DE LA PERSONA SENTADA DURANTE TODO EL MOVIMIENTO DE ELEVACIÓN.

Durante la bajada, evitar que el paciente choque con obstáculos que impidan su descenso. En tal caso, subirlo nuevamente y eliminar el impedimento.

9.3 Detalle de las funciones

FUNCIÓN AUTOMÁTICA ANTI-APLASTAMIENTO

En el kit eléctrico hay una función automática anti-aplastamiento del paciente que bloquea la bajada del brazo de elevación en caso de contacto accidental entre el paciente y un obstáculo.

Imagen ilustrativa



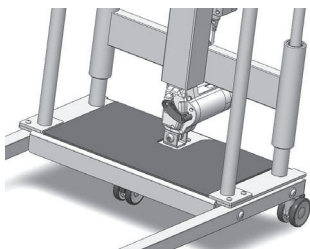
PARADA DE EMERGENCIA

En la unidad de control hay un pomo rojo "STOP" (ref. 1) cuyo accionamiento desactiva inmediatamente todos los mandos. Para restablecer el funcionamiento, girar el pomo rojo en sentido horario hasta que se dispare y vuelva a la posición de reposo.

MANDOS DE EMERGENCIA

En la centralita hay cuatro teclas (dos para la elevación/descenso y dos para la apertura/cierre de las patas) que pueden utilizarse en lugar de las teclas del mando a distancia para realizar operaciones en el caso de que el mando a distancia no funcione correctamente, vale decir:

- Tecla 3: flecha arriba para la elevación
- Tecla 4: tecla para la apertura de las patas
- Tecla 5: tecla para el cierre de las patas
- Tecla 6: flecha arriba para la elevación



DESCENSO MECÁNICO DEL ACTUADOR

En caso de uso de la bajada manual/mecánica, asegurarse de que se efectúe en condiciones de máxima seguridad para el paciente. Para activar la bajada manual/mecánica, tirar hacia arriba de la palanca roja que se encuentra en la parte inferior del actuador y acompañar de manera segura el descenso del dispositivo. Concluido el descenso, restablecer la palanca roja en posición de reposo.

INDICACIÓN DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

Un indicador de 3 leds señala el nivel de carga de la batería. Este indicador está situado tanto en la centralita (ref. 2 en la foto de arriba) como en el mando a distancia (ref. 6 en la foto de abajo). Tres leds encendidos indican la carga completa de la batería; un solo led encendido indica que la batería está descargada y se debe recargar.

CÓMO RECARGAR LAS BATERÍAS

- Conectar el adaptador a la toma de la red y a la entrada de la centralita después de quitar el capuchón de protección.
- En el adaptador del cargador de baterías hay un LED que se enciende de color naranja durante la fase de recarga. Cargar la batería hasta que el led se ponga en verde
- Antes de utilizar el elevador, es necesario recordar desconectar el adaptador para recargar las baterías.
- Cargar las baterías por lo menos 6 horas antes de utilizar el elevador

9.4 Instrucciones de uso del mando a distancia

El mando a distancia está conectado a la centralita mediante un cable espiralado extensible.



Teclas del mando a distancia:

1. tecla UP para la elevación
2. tecla DOWN para el descenso
3. tecla para la apertura de las patas
4. tecla para el cierre de las patas

Señales del mando a distancia:

5. led de indicación de sobrecarga: el elevador tiene un dispositivo de control de la sobrecarga que interrumpe el movimiento cuando se supera el umbral de carga y genera una señal visual y acústica
6. led de indicación del nivel de carga de la batería

Imagen ilustrativa

10. ADVERTENCIAS

- El elevador es un dispositivo que permite efectuar breves desplazamientos de un paciente con dificultades motoras, por ejemplo de una cama a una silla de ruedas o a una silla cómoda, y viceversa. El elevador no se debe utilizar para transportar al paciente.
- Durante la elevación de la persona, asegurarse de que los frenos de las ruedas traseras estén bloqueados.
- Durante el desplazamiento, evitar superar obstáculos que puedan provocar un vuelco.



¡ATENCIÓN!

Verificar siempre el buen estado de las eslingas. No utilizar eslingas que presenten signos de daño o de desgaste.

El levantapersonas Nuevo Home no está diseñado para el uso en contacto directo con líquidos, por lo que es necesario proteger el instrumental electrónico de a bordo contra chorros de agua u otros líquidos.

11. LIMPIEZA

Para limpiar las eslingas y la estructura, utilizar una solución de alcohol y jabón neutro en partes iguales mezclados con agua.

12. MANTENIMIENTO

- Es extremadamente importante que el elevador sea controlado antes de cada uso:
- En especial, verifique que todos los tornillos y pernos estén bien apretados
- Comprobar que el elevador se pueda mover libremente con los frenos de las ruedas no activos
- Verificar el estado de los frenos de las ruedas traseras para un correcto funcionamiento
- Las partes mecánicas deben ser lubricadas con una gota de aceite para favorecer el deslizamiento y la resistencia al desgaste
- Lubricar como se indica más arriba, cada dos o tres meses

13. REPUESTOS Y ACCESORIOS

Para pedir repuestos y accesorios, ver el catálogo Master MORETTI.

Accesorios
Cód.RIA200 Eslinga estándar (1 un. suministrada de serie con RI900)

Cód.RIA210 Eslinga para WC

Cód.RIA910 Brazo de elevación central para personas con balancín giratorio a 360° de 4 ganchos

En caso de compra del accesorio RIA910, es posible adoptar los siguientes modelos de eslinga para levantapersonas MUEVO:

Cód.RP881 Eslinga estándar con reposacabezas básico

Cód.IM100-IM101 Eslinga estándar sin reposacabezas

Cód.IM110-IM111 Eslinga estándar con reposacabezas

Cód.IM120 Eslinga de contención con varillas

Cód.IM140 Eslinga para toilette sin reposacabezas

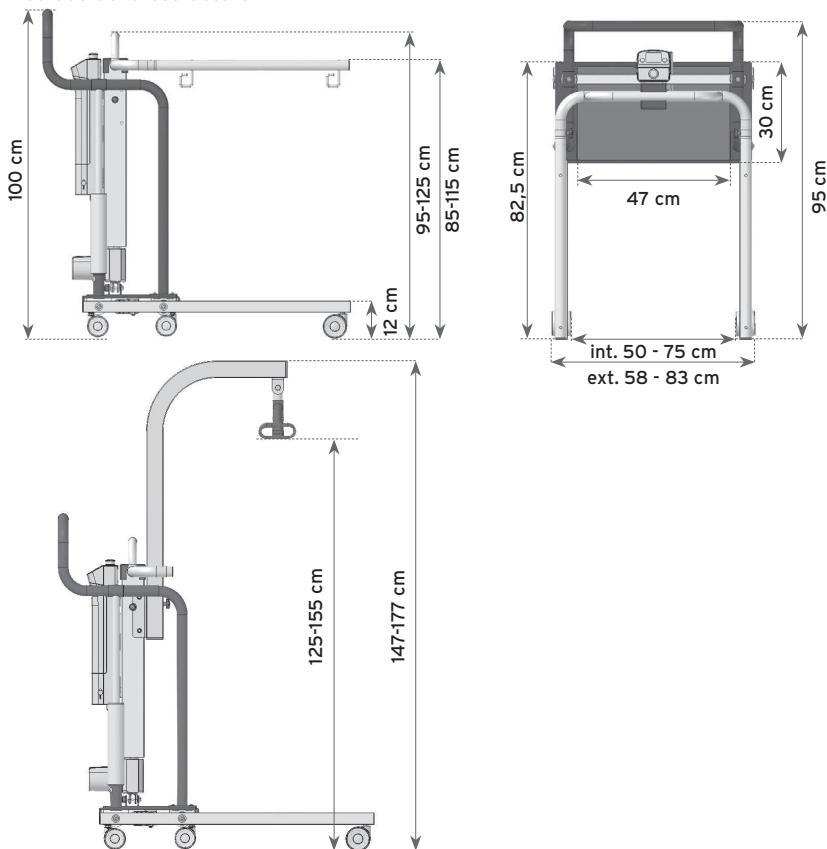
Cód.IM141 Eslinga para toilette con reposacabezas

Cód.IM150 Eslinga de contención para amputados

UTILIZAR SÓLO ACCESORIOS ORIGINALES MORETTI. EN CASO CONTRARIO, EL FABRICANTE SE EXIME DE TODA RESPONSABILIDAD CON RESPECTO A LOS ACCIDENTES CAUSADOS POR UN USO IMPROPIO.

14. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Medidas de la estructura



Con la eslinga en dotación (RIA200, RIA210) es posible levantar una persona a partir de una altura de aprox. 25 cm.

Peso total con estructura y kit eléctrico: 59 kg

Capacidad máx.: 135 kg

15. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN

No eliminar el producto junto con los desechos sólidos urbanos. Para la eliminación del producto, entregarlo en una isla ecológica municipal en vistas del posterior reciclado de los materiales.

15.1 Advertencias para la eliminación correcta del producto según la directiva europea 2012/19/UE

Al final de su vida útil, el producto no se deberá eliminar junto con los desechos urbanos. El producto se deberá entregar a los centros de recogida selectiva designados por los ayuntamientos o a los distribuidores que suministren este servicio. La eliminación selectiva del producto permite evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, así como recuperar los materiales que lo componen para obtener un importante ahorro de energías y recursos. Para destacar la obligación de eliminar por separado los aparatos electromédicos, en el producto se ha colocado el símbolo del contenedor tachado.

15.2 Tratamiento de las baterías usadas - (Directiva 2006/66/CE)

Este símbolo sobre el producto indica que las baterías no deben considerarse un desecho doméstico común. La eliminación correcta de las baterías ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, que podrían ser causadas por su inadecuada eliminación. El reciclado de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Entregue las baterías agotadas en los puntos de recogida indicados para el reciclado. Para más información sobre la eliminación de las baterías agotadas o del producto, contacte con el ayuntamiento, con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda donde se ha adquirido el aparato.

16. GARANTÍA

Todos los productos Moretti tienen una garantía de 2 años desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material, sin perjuicio de eventuales exclusiones y de las limitaciones especificadas a continuación. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones. Moretti no se hace responsable de daños, lesiones personales u otras consecuencias derivadas de errores de instalación y de un uso del producto no conforme a las instrucciones de los manuales de instalación, montaje y uso. Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en la condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por la alimentación eléctrica (si está prevista), uso de piezas no suministradas por Moretti, incumplimiento de las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños durante el envío (diferente del envío original de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual. No están cubiertas por la garantía piezas sujetas a deterioro si el daño es causado por el uso normal del producto.

16.1 Garantía de las baterías recargables

Las baterías originales y las de repuesto están cubiertas por una garantía de 90 (noventa) días en relación a las prestaciones y de 6 (seis) meses en relación a defectos de fabricación según lo requerido por las normas de ley. Si las baterías totalmente cargadas no se utilizan durante más de tres meses consecutivos, la garantía queda sin efecto. Si las baterías totalmente descargadas no se utilizan durante más de tres días consecutivos, la garantía queda sin efecto.

16.2 Reparaciones

Si un producto Moretti presenta defectos de material o de fabricación durante el período de garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti a su discreción puede sustituir o reparar el artículo en garantía en la dirección de un revendedor Moretti especificado o en su propia sede. Los costes de mano de obra para la reparación del producto pueden estar a cargo de Moretti si se determina que la reparación está cubierta por la garantía. Una reparación o sustitución no renueva ni prorroga la garantía. Un producto no cubierto por la garantía podrá ser devuelto para la reparación sólo con la autorización previa del servicio Clientes de Moretti. Los costes de mano de obra y envío relativos a una reparación no cubierta por la garantía estarán totalmente a cargo del cliente o del revendedor. Las reparaciones de productos no cubiertos por la garantía tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del producto reparado. Tras la evaluación y la prueba de un producto devuelto, Moretti notificará al cliente en el caso de que el producto no resulte defectuoso. El producto será devuelto al cliente y estarán a su cargo los costes de devolución.

16.3 Repuestos

Los repuestos originales Moretti tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del repuesto.

16.4 Cláusulas exonerativas

Más allá de las especificaciones de esta garantía y dentro de los límites de ley, Moretti no ofrece ninguna otra declaración, garantía o condición expresa o implícita con respecto a la aptitud para la comercialización, la idoneidad para fines particulares, la no-violación y la no-interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti no pueda presentar interrupciones o errores. La duración de eventuales garantías implícitas que puedan ser impuestas por normas de ley se limita al período de garantía conforme a los límites de ley. Algunos estados o países no permiten limitaciones de la duración de la garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos en relación con productos para los consumidores. En dichos estados y países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía podrían no aplicarse al usuario. La presente garantía está sujeta a variaciones sin aviso previo.



CERTIFICADO DE GARANTÍA

ESPAÑOL

Producto _____

Fecha de compra _____

Distribuidor _____

Calle _____ Localidad _____

Vendido a _____

Calle _____ Localidad _____



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20136 Cavriaglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN ITALY

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com